



Bedienungsanleitung

User's guide

Mode d'emploi

Manual del usuario

Manuale dell'utente

Daimos

Multimedia Speaker System

SL-8105

Bedienungsanleitung

Wir danken Ihnen für den Kauf des Daimos Lautsprecher-Systems. Dieses einzigartige Konzept aus Lautsprecher und integriertem Verstärker ermöglicht höchste Klangqualität und ist bestens geeignet für digitale und analoge Sound-Wiedergabe.

Lieferumfang:

- 2 Lautsprecher
- 1x 3,5mm Stereo-Klinkenstecker
- 1 RCA-Kabel (markiert durch schwarze Stecker)

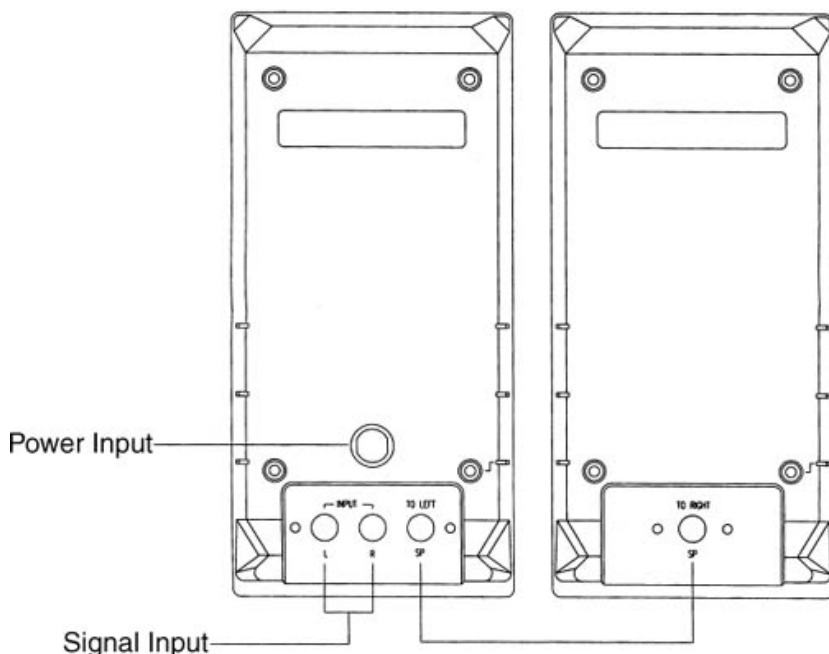
Sollte eines dieser Teile fehlen, sprechen Sie bitte Ihren Fachhändler an.

Produkteigenschaften

- Magnetisch abgeschirmte Lautsprecher zum Aufstellen neben einen Monitor oder ein Fernsehgerät.
- Eingebauter Verstärker.
- Verstärker für dynamische Wiedergabe der Bässe und Höhen.
- Eingebaute Kopfhörerbuchse (Kopfhörer nicht enthalten).
- Betriebskontrollanzeige.
- Zur Nutzung mit jedem Computer, der über einen Audioausgang oder eine Soundkarte verfügt.

Stromanschluss

Ihr Lautsprecher-System wird mit eingebautem Netzteil und Netzstecker ausgeliefert. Um das Lautsprecher-System an die Stromversorgung anzuschließen, stecken Sie einfach den Stecker in die Steckdose.



Benutzen Sie die obige Grafik als Hilfe zum Anschluss der Stereo-Lautsprecher:

1. Schließen Sie den 3,5mm-Klinkenstecker an eine der folgenden Musikquellen an:
 - Audioausgang einer Soundkarte oder einer kompatiblen Karte.
 - Audioausgang eines Macintosh oder eines anderen Computers.
2. Verbinden Sie das andere Ende dieses Kabels mit den Eingangsbuchsen (entsprechend der jeweiligen Farbe) auf der Rückseite des rechten Lautsprechers.
3. Verbinden Sie das andere Verbindungskabel mit der Eingangsbuchse auf der Rückseite des linken Lautsprechers.
4. Schließen Sie das andere Ende dieses Kabels an die schwarze Ausgangsbuchse des rechten Lautsprechers an.

D

Beachten Sie: Wenn ein Kopfhörer in die Kopfhörerbuchse eingesteckt ist, werden beide Lautsprecher automatisch stumm geschaltet.

Regler

1. Ein-/Ausschalter und Lautstärkeregler
Drehen Sie den Regler im Uhrzeigersinn, um das Lautsprechersystem einzuschalten (die grüne LED Anzeige leuchtet auf) und um die Lautstärke zu erhöhen.
Drehen Sie den Regler gegen den Uhrzeigersinn, um die Lautstärke zu verringern und um das Lautsprechersystem auszuschalten.
2. "Tone Control" = Klang-Regler
Drehen Sie den Regler im Uhrzeigersinn, um ein helleres Klangbild zu erzeugen, und gegen den Uhrzeigersinn, um ein dunkleres Klangbild zu erzeugen.

Bitte beachten Sie Folgendes:

- Setzen Sie die Geräte nicht direktem Sonnenlicht oder extremer Hitze aus, denn dies könnte zur Beschädigung der Komponenten führen.
- Öffnen Sie niemals selbst das Gehäuse. Wartung und Reparatur sollte nur durch qualifiziertes Personal erfolgen.
- Geben Sie acht, dass keine Flüssigkeiten auf die Komponenten gelangen, denn dies könnte zur Beschädigung führen.
- Achten Sie darauf, dass kein Druck auf das Gitter der Lautsprecher ausgeübt wird, denn das könnte zur Beschädigung des Gitters führen.
- Reinigen Sie das Gehäuse nur mit einem trockenen Tuch.

Garantie

Für dieses Produkt gewähren wir Ihnen eine Garantie von zwei Jahren ab Kaufdatum auf Verarbeitung und alle eingebauten Teile.

Falls Sie Hilfe benötigen...

Bei technischen Problemen wenden Sie sich bitte an unseren technischen Support. Die Hotline-Nummer finden Sie auf der Rückseite dieser Bedienungsanleitung.

D

User's Manual

GB

Thank you for purchasing the Daimos speaker system. This unique unit of integrated speaker and amplifier provides highest sound quality and is particularly adapted for digital as well as analog sound reproduction.

Package contents :

- 2 Speakers
- 1x 3,5mm stereo jack
- 1 RCA cable (marked with a black plug)

If one or more of these parts should be missing, refer to your local dealer.

Features

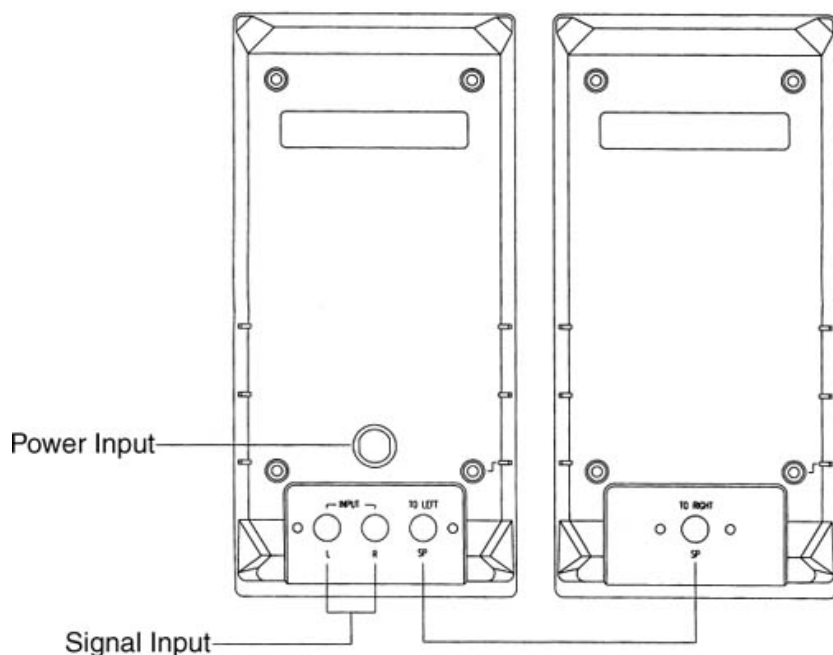
- Magnetically shielded speakers (designed for use with a computer monitor or television)
- Integrated Amplifier.
- Amplifier providing dynamic bass and treble output.
- Build-in earphone jack (earphones not included)
- Power On indicator.
- For use with any computer having audio output or PC sound card.

Power connection

An integrated power supply and an AC plug are included. To connect the speaker system with the electricity supply, simply insert the plug to the socket (AC)

Audio connection

GB



Please use the figure above for reference when connecting the stereo speakers:

1. Connect the 3,5mm jack to one of the following audio sources:
Audio output of a sound card or other compatible card.
Audio output of a Macintosh or other computer.
2. Connect the other end of this cable with the input sockets (according to the colours) at the rear of the right speaker.
3. Connect the other end of this cable with the input sockets (according to the colours) at the rear of the right speaker.
4. Connect the other end of this cable to the black output socket of the right speaker.

Please note: If earphones are inserted to the earphone socket, both left and right speaker outputs will be disabled.

Controls

GB

1. Power On/Off switch and Volume control

Turn the knob clockwise to activate the speaker system (the green LED lights up) and to raise the volume.

Turn the knob counter-clockwise to lower the volume and to deactivate the speaker system.

2. Tone Control

Turn the knob clockwise to brighten up the tone and counter-clockwise to darken it.

Please note:

Do not expose the unit to direct sunlight or high temperatures, as this may damage the components.

Do not attempt to service or repair the device yourself. Refer all servicing to qualified service personnel.

Do not allow liquid or small particles to get into the device.

Do not apply any pressure against the grill of the unit, as this may damage the grill.

When cleaning the device, please use a soft, dry cloth.

Warranty

This product is warranted for the period of two years parts and labor from the original date of purchase against defective materials and workmanship.

If you need help..

In case of technical problems don't hesitate to contact our technical support. Please find the hotline number on the back page of this manual.

Mode d'emploi

Merci d'avoir acheté le système de haut-parleurs «Daimos». Ce produit combine des haut-parleurs avec un amplificateur intégré et garantit un son de haute qualité. Il est adapté à la reproduction des sons numériques et analogiques.

F

Fournitures :

- 2 haut-parleurs
- 1x fiche à jack stéréo de 3,5mm
- 1 câble RCA (marqué par fiches noirs)

Si une des pièces manque, veuillez contacter votre magasin spécialisé.

Caractéristiques du produit

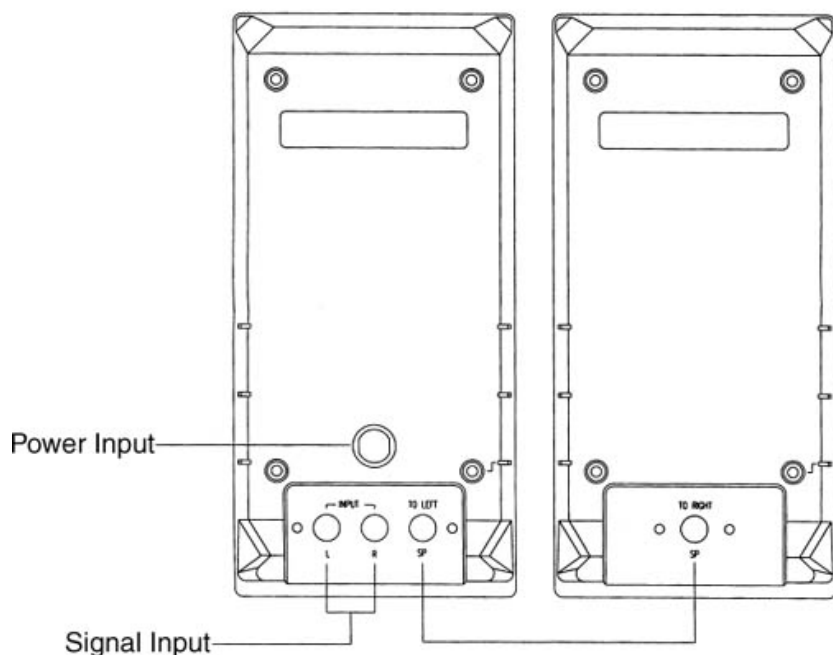
- Haut-parleurs protégés magnétiquement pour l'utilisation près d'un écran d'ordinateur ou d'une télévision.
- Amplificateur intégré
- Amplificateur pour une reproduction dynamique des graves et des aigus.
- Prise pour casque intégrée (casque non compris).
- Indicateur de puissance.
- Usage avec tout ordinateur disposant d'une source audio ou d'une carte son.

Connexion au courant électrique

Votre système de haut-parleurs dispose d'une alimentation secteur interne et d'une fiche de prise de courant. Pour le connecter au courant électrique, il suffit de brancher la prise sur le de courant.

Connexion audio

F



L'image ci-dessus vous facilitera la connexion des haut-parleurs stéréo :

1. Branchez le câble avec la fiche à jack de 3,5mm sur une des sources audio suivantes :
 - Sortie audio d'une carte son ou d'une carte compatible.
 - Sortie audio d'un Mac ou d'un autre ordinateur.
2. Connectez l'autre bout de ce câble aux jacks d'entrée (selon la couleur correspondante) sur le dos du haut-parleur droit.
3. Connectez l'autre câble de connexion au jack d'entrée sur le dos du haut-parleur gauche.
4. Connectez l'autre bout de ce câble au jack émetteur noir du haut-parleur droit.

Note : Si des casques sont branchés sur votre système, les deux haut-parleurs sont mis en mode muet

Commandes

1. Interrupteur Marche/Arrêt et Réglage du volume
Tournez le bouton à droite pour allumer le système de haut-parleurs (l'affichage par DEL vert s'allume) et pour augmenter le volume.
Tournez le bouton à gauche pour baisser le volume et pour éteindre le système de haut-parleurs.
2. «Tone Control» = Réglage du son
Tournez le bouton à droite pour avoir un son plus aigu et tournez-le à gauche pour avoir un son plus grave.

F

Attention

- Ne pas exposer le dispositif directement au soleil ou à des températures élevées. Cela pourrait endommager les composants.
- Ne pas ouvrir le boîtier. L'entretien et les réparations doivent être effectués par un spécialiste.
- Ne pas mettre les composants en contact avec du liquide, cela pourrait les endommager.
- Ne pas exercer de pression sur la grille des haut-parleurs, cela pourrait l'endommager.
- Pour nettoyer l'unité, veuillez utiliser un chiffon sec.

Garantie

Ce produit est garanti pour une période de deux ans pour les pièces et la main-d'œuvre, à partir de la date d'achat, contre une fabrication et des matériaux défectueux.

Si vous avez besoin d'aide..

En cas de problèmes techniques, n'hésitez pas de contacter notre support technique. Le numéro de téléphone est indiqué au revers de ce manuel.

Instrucciones de manejo

Le damos las gracias por la compra del sistema de altavoces Daimos. Este equipo único compuesto por altavoces y amplificador integrado le aseguran una alta calidad sonora y son el medio adecuado para una fiel reproducción digital y analógica del sonido.

E Equipo suministrado:

- 2 altavoces
- 1 x 3,5mm conector tipo jack estéreo
- 1 cable RCA (marcado por conector negro)

Si le falta alguno de estos elementos, diríjase a su proveedor habitual.

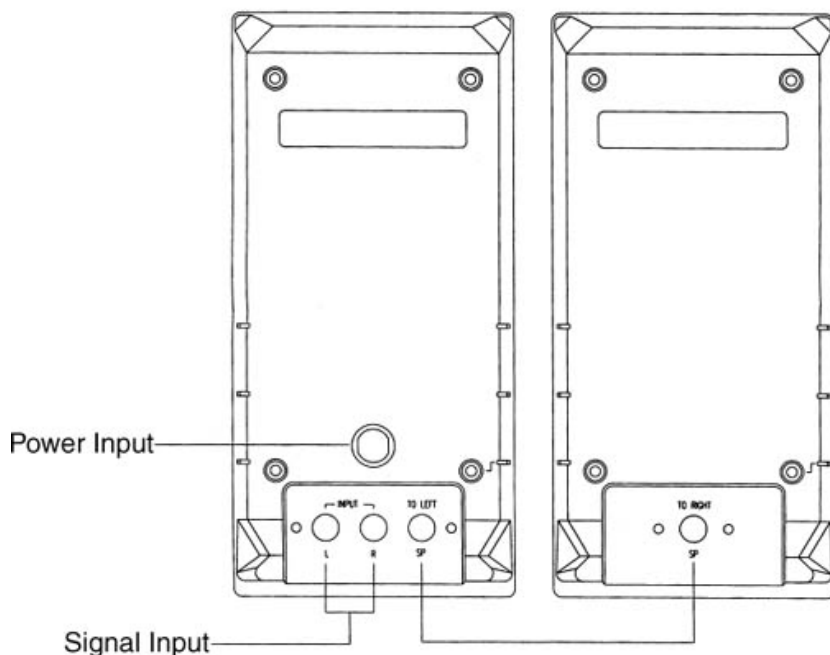
Características del producto

- Altavoces apantallados magnéticamente para colocar junto a un monitor o un aparato de televisión.
- Amplificador integrado.
- Amplificador para reproducción dinámica de graves y agudos.
- Entrada para conexión de auriculares (auriculares no incluidos).
- Indicador de control de funcionamiento.
- Utilizables con cualquier ordenador que tenga una salida de audio o una tarjeta de sonido.

Conexión a la red

Este sistema de altavoces se suministra con fuente de alimentación integrada y enchufe de red. Para conectar este sistema a la red, basta con enchufar la clavija a una toma de corriente.

Conexión de audio



E

Utilice el diseño gráfico adjunto para conectar los altavoces estéreo.

1. Conecte el cable con el conector jack 3,5 mm a una de las siguientes tomas reproductoras de música:
 - Salida de audio de una tarjeta de sonido o tarjeta compatible.
 - Salida de audio de un Macintosh o de cualquier otro ordenador.
2. El otro extremo de este cable conéctelo a la entrada de la parte trasera del altavoz derecho (coincidiendo los colores marcados).
3. Conecte el otro cable de altavoces a la entrada de la parte trasera del altavoz izquierdo.
4. El otro extremo de este cable se conecta a la toma de entrada negra del altavoz derecho.

A tener en cuenta: Cuando conecte auriculares, los dos altavoces se quedan automáticamente sin sonido.

Regulador

1. Encendido/Apagado y control de volumen

Gire el regulador en sentido de las agujas del reloj para encender el sistema de altavoces (se enciende el LED verde) y para subir el volumen.

Gire el mando al lado contrario para bajar el volumen y desconectar el sistema de altavoces.

E

2. "Tone Control" Control de tono

Gire el regulador en el sentido de las agujas del reloj para una gama de tonos más agudos y al contrario para obtener los tonos graves.

Información de seguridad

No intente reparar el dispositivo usted mismo. Remita todas las reparaciones al personal de servicio cualificado.

No intente modificar el dispositivo de ninguna manera. Si lo hace, la garantía perdería validez.

No utilice este aparato en lugares cercanos a agua (por ejemplo, fregadores, bañeras, piscinas, etc.) ni lo exponga a lluvia, humedad ni líquidos que pueden gotear o salpicar.

Garantía

Este producto está garantizado durante un periodo de dos años a partir de la fecha de compra contra materiales defectuosos o de fabricación.

Si necesita ayuda...

En caso de problemas técnicos, no vacile en contactar nuestro soporte técnico. El número de teléfono está indicado en el dorso de este manual.

Manuale d'istruzioni

Congratulazioni per aver acquistato il sistema di altoparlanti Daimos. Questo sistema di riproduzione audio, unico nel suo genere, composto da altoparlanti e da un amplificatore interno, assicura una strabiliante qualità del suono, adattandosi inoltre alla perfezione sia per la riproduzione digitale del suono, sia per quella analogica.

Si trovano in dotazione:

- due altoparlanti
- una spina jack stereo da 3,5 mm
- un cavo RCA (contrassegnato con il colore nero)

Se dovesse mancare una o più componenti, siete pregati di rivolgerVi al Vostro rivenditore di fiducia.

Caratteristiche del prodotto

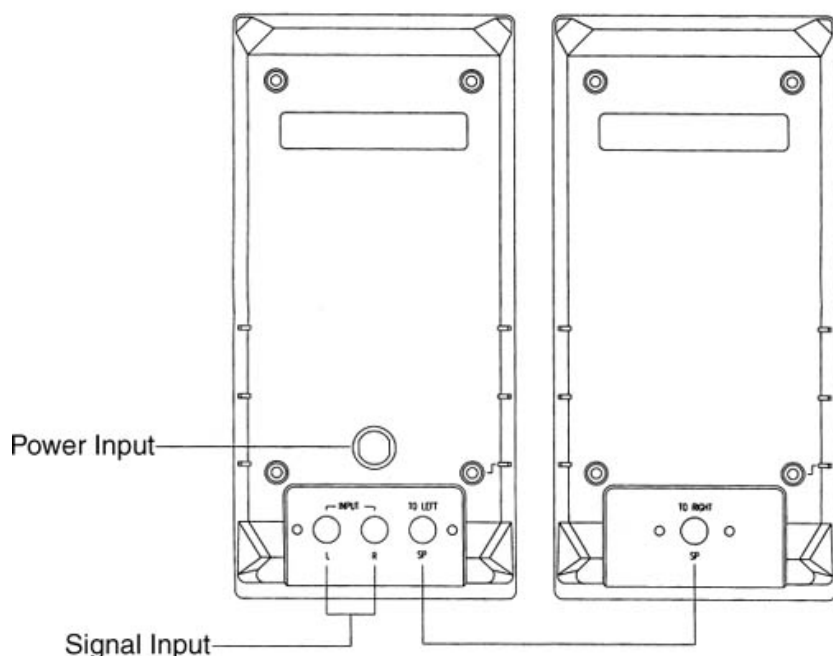
- Altoparlanti magneticamente schermati per l'installazione accanto ad un monitor o ad un apparecchio televisivo.
- Amplificatore interno.
- Amplificatore per riproduzione dinamica dei toni alti e bassi.
- Ingresso integrato per cuffie (le cuffie non sono incluse).
- LED di indicazione di funzionamento.
- Utilizzabile con qualsiasi computer purché sia disponibile un'uscita audio o una scheda audio.

Allacciamento alla presa di corrente

Questo sistema di altoparlanti viene fornito completo di cavo d'alimentazione interno e di spina per la corrente. Per collegare il sistema di altoparlanti alla rete d'alimentazione, inserite la spina nella presa di corrente.



Collegamento audio



Utilizzate l'illustrazione sopra riportata per collegare gli altoparlanti stereo.

1. Collegate la spina jack da 3,5 mm ad una delle seguenti fonti audio:
 - all'uscita audio di una scheda audio o di una scheda compatibile simile.
 - all'uscita audio di un Macintosh o di un altro tipo di computer.
2. Collegate l'altra estremità del cavo con l'ingresso (conformemente ai colori dei singoli cavi) situato sul retro dell'altoparlante destro.
3. Inserite adesso l'altro cavo di collegamento nell'ingresso situato sul retro dell'altoparlante sinistro.
4. Inserite l'altra estremità di questo cavo nell'uscita di colore nero dell'altoparlante destro.

Attenzione: se le cuffie sono inserite nell'apposito ingresso cuffie, entrambi gli altoparlanti si commutano automaticamente in modalità *mute*.

Dispositivi di regolazione

1. Pulsante ON / OFF e regolazione volume

Girate la manopola in senso orario per accendere il sistema di altoparlanti (il LED luminoso si accenderà) e per aumentare il volume.

Girate la manopola in senso antiorario per abbassare il volume e per spegnere il sistema di altoparlanti.

2. "Tone Control" = dispositivo di regolazione *tone*

Girate la manopola in senso orario per ottenere una tonalità più chiara, e in senso antiorario, invece, per ottenere una tonalità più cupa.

Attenzione

- Non esponete l'apparecchio ad alte temperature o all'azione diretta dei raggi del sole poiché le componenti potrebbero essere danneggiate.
- Non aprite in nessun caso il cabinet del prodotto. La manutenzione e le riparazioni devono essere effettuate esclusivamente da personale competente specializzato.
- Fate attenzione a non rovesciare liquidi sulle componenti poiché le componenti potrebbero essere danneggiate.
- Fate attenzione a non esercitare nessun tipo di pressione sulla rete degli altoparlanti poiché ciò potrebbe danneggiare la rete.
- Pulite il cabinet solamente con un panno asciutto.

Garanzia

Questo prodotto è coperto da garanzia contro i difetti di materiali e di lavorazione per un periodo di due anni dalla data originale di acquisto sui pezzi di ricambio e il lavoro.

In caso di problemi...

Nel caso in cui dovessero verificarsi ulteriori problemi tecnici, Vi preghiamo di contattare il nostro customer-care il cui numero telefonico si trova sul retro di questo manuale d'istruzioni.

HOTLINE

 **0180 512 513 3**

www.speed-link.com